

بسم الله الرحمن الرحيم

بروسلوز در انسان و حیوانات

نوشته: ام. جی. کوریل

از انتشارات سازمان بهداشت جهانی (WHO)

ترجمه: دکتر رامین باقری نژاد

حمیدرضا جلالی

دکتر علی محمد بهروزخواه

سرشناسه	کوریل، مایکل J. Corbel, Michael J.
عنوان و تلم پدیدآور	پروسلوز در انسان و حیوانات / نوشته ام جی کوریل؛ ترجمه رامین باقری نژاد، حمیدرضا جلالی، علی محمد بهروز یخواه.
مشخصات نشر	تهران راه کمال: ۱۳۸۸
شابک	978-600-5433-04-3
وضعیت فهرست نویسی	فیبا.
یادداشت	عنوان اصلی: Brucellosis in humans and animals, c2006
موضوع	تب مالت.
موضوع	تب مالت در حیوان ها.
شناسه افزوده	باقری نژاد، رامین، ۱۳۵۸ - مترجم.
شناسه افزوده	جلالی، حمیدرضا - مترجم.
شناسه افزوده	بهروز یخواه، علی محمد - مترجم.
رده بندی کنگره	الف ۱۳۸۸ ق ۲۰۱/QR۲
رده بندی دیویی	۶۱۶/۹۵۷
شماره کتابشناسی ملی	۱۵۹۲۱۹۴

نام کتاب: پروسلوز در انسان و حیوانات

نویسنده: ام. جی کوریل

ترجمه: دکتر رامین باقری نژاد، حمیدرضا جلالی، دکتر علی محمد بهروز یخواه

ناشر: انتشارات راه کمال

تیراژ: ۵۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول ۱۳۸۸

بها: ۶۵۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۴۳۳-۰۴-۳

تلفن مرکز پخش ۰۹۱۲۳۵۹۱۴۴۳

فهرست:

۴	۱- مقدمه
۶	۲- تظاهرات بالینی
۱۹	۳- اپیدمیولوژی
۳۰	۴- تشخیص
۴۸	۵- درمان بروسلوز انسانی
۵۸	۶- پیشگیری از بروسلوز در انسان
۷۴	۷- پیشگیری، کنترل و ریشه کنی بروسلوز دامی
۸۲	۸- مراقبت
۸۸	۹- همکاری بین بخشی
۸۹	منابع
۹۰	ضمیمه ۱: پنج نکته کلیدی جهت امنیت غذایی بیشتر
۹۱	ضمیمه ۲: روش شناسی آموزش بهداشت برای عموم
۹۳	ضمیمه ۳: گروه‌های حائز اهمیت در آموزش بهداشت عمومی جهت مشارکت اجتماعی
۹۴	ضمیمه ۴: جداول
۹۷	ضمیمه ۵: آزمایش باکتریولوژیک برای جداسازی بروسلاها
۱۰۰	ضمیمه ۶: آزمایش‌های سرولوژی
۱۰۷	ضمیمه ۷: راهکارهای همکاری بین بخشی جهت پیشگیری و کنترل بروسلوز
۱۱۱	ضمیمه ۸: استانداردهای توصیه شده جهت مراقبت، پیشگیری و کنترل بروسلوز انسانی

مقدمه مترجمین:

بروسلوز یکی از مهمترین بیماریهای باکتریایی مشترک بین انسان و حیوانات می باشد که علیرغم موفقتهای قابل توجه در مبارزه با آن به دنبال چند دهه اجرای سیاستهای کنترل و ریشه کنی، همچنان در کشور به عنوان یکی از معضلات بهداشت و سلامت عمومی مطرح است.

اهمیت این بیماری ما را بر آن داشت تا کتاب *Brucellosis in humans and animals* را که زیر نظر کمیته علمی مشترک WHO، FAO و OIE تألیف و در سال ۲۰۰۶ توسط سازمان بهداشت جهانی منتشر شده است، به فارسی برگردانیم. از خصوصیات این کتاب که آن را از سایر منابع متمایز می کند، جدید بودن مطالب و همانگونه که در مقدمه مؤلف نیز اشاره شده است، جامع بودن آن می باشد. به طوری که کلیه مسائل مطرح درباره بروسلوز از قبیل تظاهرات بالینی در انسان و حیوانات، تشخیص، درمان و مطالب ارزشمندی در خصوص راهکارهای مدیریتی لازم برای پیشگیری، کنترل و ریشه کنی این بیماری را در بر می گیرد.

لذا امید است ترجمه فارسی این کتاب بتواند پاسخگوی نیاز جامعه پزشکی و دامپزشکی کشور بوده و به ویژه جهت استفاده مراجع اجرایی کشور که با این بیماری درگیر و با دشواریهای مبارزه با آن آشنا هستند، مفید واقع شود. در پایان جا دارد از زحمات آقای دکتر علی رضایی مکرم و انتشارات راه کمال صمیمانه تشکر و قدردانی گردد.

دکتر رامین باقری نژاد

حمیدرضا جلالی

دکتر علی محمد بهروزبخواه

بخش تحقیق و تولید واکسنها و آنتی ژنهای بروسلوز

مؤسسه تحقیقات واکسن و سرم سازی رازی

پیشگفتار:

این کتاب به گونه‌ای طراحی شده است تا به عنوان یک راهنمای خلاصه ولی جامع درباره بیماری بروسلوز (Brucellosis) مورد استفاده افرادی که شغل آنها با بهداشت عمومی، دامپزشکی و علوم آزمایشگاهی مرتبط بوده و به مراکز تخصصی دسترسی ندارند، قرار گیرد. همچنین سایر مشاغل از جمله پرستاران، ماماها و پزشکیاران که ممکن است به نحوی با بروسلوز انسانی در ارتباط باشند، می‌توانند از آن به صورت یک منبع اطلاعاتی به روز شده و قابل دسترس استفاده نمایند.

تقدیر و تشکر:

ویراستاران اجرایی این کتاب از دانش و تجربه متخصصینی بهره برده‌اند که در رشته تخصصی خود کارشناسان قابل ستایشی بوده و به دشواریهای کار با این بیماری، به خصوص تحت شرایط نه چندان مساعد حاکم بر بسیاری از مناطقی که بروسلوز به عنوان یک مشکل مهم چه از نظر اقتصادی و چه از نظر بهداشت عمومی مطرح می‌باشد، اشراف دارند. جا دارد از مشارکت صمیمانه این عزیزان و نظرات سازنده کلیه صاحب‌نظرانی که با نصایح خود درباره متن کتاب ما را یاری دادند، سپاسگزاری کنیم. همچنین لازم است از وزارت امور خارجه کشورهای سوئیس و ایتالیا به دلیل حمایت‌های مالی‌شان تقدیر و تشکر گردد.